

٢٣ نوفمبر ١٩٣٨	الادارة: نهج سيدي بوخرمان ٢٨ تونس المدير: محمد بنيس تليفون ٣٤-٤٠	٥٠ صانتيما
23 Novembre 1938	ADMINISTRATION 1, Impasse du chanteur, Tunis Téléphone: 34-40 Publicité: 28 Rue Sidi Bou Krissan	50 Centimes

الجمهورية التونسية

الرمضان يصدر
كل يوم اربعاء
٥٠ صانتيما



الصور الكاريكاتورية

جاءتنا النهضة العصرية في ما جاءت به بضرب من التصوير جديد «وهو التصوير الكاريكاتوري» ذلك التصوير الذي يقصد منه نقد حادثة اجتماعية او قد شخصية بارزة او تمثيلها فقط . فالصورة الكاريكاتورية تكون احبانا افصح من فصل ممتع واقر للقيم في اذهاب العموم على اختلاف الطبقات .

شاع هذا النوع من التصوير في البلاد العربية فاصبحت ترى صحافتها الكبرى ملانة بصور عظماء الرجال واعتاد هؤلاء ان يلقوا تلك الصورة صدر رحب لعلهم انها لا تحمل في مطاوعها استقصا ولا ازدياء بل هي كادت ان تكون عنوانا عن الشخصية البارزة . وقد اخذ الشرق الناهض في ما اخذ عن الغرب هذا الضرب من التصوير او الانتقاص . فكنا نرى صحافة مصر وهي مصورة لمحمد محمود رئيس الحكومة المصرية او مصطفى النحاس رئيس الوفد ورئيس الحكومة الاسبق وغير هؤلاء من عظماء رجال الشرق ومن طالع «بالسياسة الاسبوعية» في المرات اتضح له صدق ما قلناه . وقد ارادت جريدتنا وهي في عصرها الجديد ان تدخل هذا القسم من الفن ايضا الى البلاد التونسية الساعية في النهوض . فاذا ازدادت صحيفتنا بصورة شخص (لا شك وانه من الشخصيات البارزة) لا يقصد من وراء ذلك ادق لمز ولا نبز ولا استقصا في احترامه .

نعم ان الشعب التونسي لم يعد هذا الضرب من التصوير كما انه لم يعد قبل اليوم ولو النقد البريء فكان يأثر احدى ان انتقدت عمله بصفته رجلا عموما ثم اعتاد مع الزمان بهذا النوع من النقد كما انه سيعتاد غدا بهذا النوع من التصوير .

نعم ان جريدتنا اول من ينكر ان يكون النقد في الحياة الشخصية او المقصد منه البز فيحمد الله ما كانت جريدتنا يوما سلبا لاغراض ولا سوقا لاغراض والهيئة التي سلكتها في الكتابة هي التي نسلكتها في التصوير . وها نحن في ترحيبنا بجانب المقيم العام ممثل فرنسا العظمى حضرة السفير م. لبون نضع صورته على الطريقة الكاريكاتورية . لعلنا بانه اعلم الناس بمغزى هاتيك الصور وقد اعتادها في بلاده مهد العلم والحريه . كما ان الشعب التونسي على اختلاف طبقاته لا يخافه رب في ان هاته الصورة فيها ما يشعر بعدم اللياقة في تحية القدوم .

البشر يصرون بعيون الارانب

جرت في الاسبوع الماضي عجيبة جراحية ثانية وذلك في بلدة ججستون من ولاية مريلايد ، بيد الدكتور بول فلامن الاخصائي في امراض العين والاذن والانف ، اذ اقتلع قرنية من عين ارناب ووضعها في عين فرائك هوقمان اليمني فالتجعت بوشاها وابصر هوقمان للمرة الاولى منذ شهر مايو الماضي فقد اصيبت يومئذ عينه برشاش كيميائي من «الة تطهير كان يديرها في اصطبل . ويقول الطبيب انه على الرغم من رجوع البصر الى عين الرجل ، فهو لا يستيقن من نجاح العملية الا بعد انقضاء اسبوعين او ثلاثة اسابيع على ازالة الرقاقة . على ان هوقمان يكاد



يطير من فرجه باستعادة بصره ، وهو لا يعتقد قط بانه سيخسر بعد الان فاذا نجحت هذه العملية نهائيا ، وكانت عيون الارانب ملائمة للتلاحم بوشاش العيون البشرية ، ولاعادة البصر ، كفى الانسان مؤونة التفشيش عن عيون البشر ، وصعوبة الحصول عليها من الاحياء والاموات ، واصبحت الارانب من بركات الرحمن الرحيم على العبيان من بني الانسان

تحية القدوم

لممثل فرنسا الجليل

تتقدم جريدة الزمان اليوم رافعة على كاهل الاحترام واجب التهئة والترحاب الى حضرة سفير فرنسا مسيو اريك لبون المقيم العام للجمهورية الفرنسية بتونس معلقة على حضرته خير الامال لاسعاد هذا القطر وساكنيه . ولا عجب فان حضرة السفير الجليل الذي اشتهر ببراعته في حل المشكلات شرقا وغربا وما قام به من الاعمال سواء بموسكو او المغرب الاقصى او الجمهورية الاسبانية او مكسكو الا برهان ساطع على براعته واحرازه على ثقة مختلف الحكومات الفرنسية . ان مسيو لبون الذي عاش في المغرب الاقصى اعواما درس فيها عن كثب المدنية العربية ومختلف حاجيات الافارقة ان مسيو لبون الذي قضى بالجمهورية الاسبانية اعواما عين فيها بقايا الامويين بقرطبة واثار بني عباد باشيلية وتحف بني الاحمر بقرطبة وجنة العريف . عاين اثار العرب العلية بما تركوا من مجلدات وكتب «بالاسكوريال» . عاين كل ذلك ولا شك انه درس تلك المدنية العتيقة دراسة مدقق خبير لذلك فهو غير اجنبي عنا وان كانت هاته اول مرة حل فيها بتونس فهو مطاع على احوالها . بها عليم . وقد لقبوا بحق انه اختصاصي في مسائل البحر المتوسط لذلك لنا وطيد الامل في ان تونس ستري على عهدا الرفاهية والسعادة فيتعاون الكل على النهوض بهذا القطر وتونس لا تضيق ضرها عن اسعاد الجميع .



يرى القاري فوق هاته الاسطر صورة مكبرة لصاحب الفضيلة الامام الاستاذ سيدي المختار ابن محمود المفتي الحنفي للديار التونسية ضمها بمناسبة تسليه مرتبة الافتاء الرفيعة الشان عن جدارة واستحقاق وان قاتنا في العدد الماضي ان نوفي هذا العلامة الجليل حق التهئة بل نهني دار الشريعة المطهرة بهذا العالم النبيل وقد تفضل حفظه الله في العدد السابق من هاته الجريدة بفصل ممتع كان محل اعجاب القراء وهو حفظه الله لم تله شواغل منصبه السامي عن افادة العموم بقلبه السيل وسيرى له القراء في الاعداد المقبلة فصولا قيمة لا زال راقيا مراقي العلا وهو لذلك اهل .

اقروا في هذا العدد

١ - حقيقة لاختيال او «وليدان في ليلة» بقلم الاستاذ عبد الرحمان الكعك

رئيس معهد ابن خلدون

٢ - رسائل الادباء

بقلم الاستاذ محمد الحليوي

٣ - هذا عهد الله - وقصيدة احب المرأة العورة

بقلم الاستاذ محمود بيرم التونسي

٤ - خواطر صريحة

بقلم الاستاذ محمد بو رقعة

٥ - اوراق منثرة

لشاعر الشباب الاستاذ محمود ابو رقيقة

في انتظار

مدفع العيد



حقيقة لا خيال او وليدان في ليلة

اتمنا لما شرعنا فيه من المباح الادبية بهاته الحقيقة فقد راينا ان نتجف قراءنا بن اونة واخرى بتوصية جامعة بين الادب والحلم والمغزى الرقيق وقد التمسنا من صديقتنا الاستاذة عبد الرحمن الكعكاي رئيس معهد ابن خلدون ان يتحفنا انا بعد ان نبصه نأجاب الطالب وما نحن نشر له هاته القطعة الممتعة التي عنوانها

حقيقة لا خيال او وليدان في ليلة

كان ابو سعيد من سرات القوم ذا ثروة واسعة وحلا عرض امره النافذ وقوله المسموع وكان له قصر يدع الحسن جميل الروى احدثت به حديقة غناء وجرت من تحتها الجداول واطل على البحار وكان على مرمى السهم منه كوخ لباس حفير عيست الدنيا في وجهه وصدت عنه كاشرة واقسم تكبد الطالع ان لا يفارقه طرفة عين يكر المليون بكور الغراب لطلب الرزق وظل عامة يومه عارضا ساعده القوى للاشتغال باشتغال الاشغال واحقر الاجور وقلا وجد للعمل من سيل حتى اذا جاء المساء هاب الى بيته خاويا وان اسعدته الحظ بكسيرة لا تسمن ولا تغني من جوع ولكن الفقر يعلم صاحبه القناعة والزهد .

وفي ذات مساء مطرة وابل وقره شديد وقد اشتدت الزوينة وارمض البرق واخذ البرد يتساقط قداما طعاما اخذ الخاض ربة الجلال عقيلة الغني الشهور فاسرع اليها الاطباء والمولدون واقبل الناس من كل حدب يشلون تقربا وزلفى لرب القصر

والناس يعشقون الترف ويعبدون المال ولو لم يصبهم منه وابل ولا ظل والمال كدكان تمثالا يطاف به والناس قد خلقتوا عبادتمثال

وما هي الا لمة من لمحات الفكر او جولة من جولات الخاطر حتى وضعت ربة الجلال حبلها واذا هو غلام جميل فبثوا والده وحققوا له سعادة المولود والبسوة الدمقس والحريز ووضعوه فوق فراش وثير وكلفوا به خادمة امينة وضرا حنون



وفي تلك الليلة وقد هوت الزوينة واشتعلت الغيوم اخذ المخاض تلك البائسة فسمي زوجها الى جارة له يعرفها من قبل والتمس منها مساعدة زوجها على وضع حبلها فصدت عنه كاشرة ورمت بكل قول يدي فرجع يمشي في اذنان الحية وليس وراء ما به من الهام غايه وعالج زوجته بنفسه الى ان وضعت حبلها واذا هو غلام فتشاوروا بهذا الزائر الثقيل والبسوة اطمارا بالية وضمت امه الى جنبين لو قسم ما فيها من الحزن على البرايا لما وجدت المسرة الى القلوب من سبل

مضى على يومنا هذا خمسة اعوام ولا ادري كيف مضت وغاية علي ان بانها انتت حياة ذلك البائس فعملوه فوق تلك الالة الحدا وشيعوه في رجال كاجم المشع عدا واصبح الابن يتيم بائسا وسبحان من قسم الحظوظ

فادخلته امه الى مدرسة جمعية خيرية تعلمه وتطعمه وتكسوه وذلك اقصى همه في هاته الحياة واما ابن غنيها فقد جاءوا له بامتاز من اشهر الاساتذة واوصوه بمساعدته اذ التعلم صناعة الفقراء واما الاغنياء فلا حاجة لهم بالمعلم ولا التعليم فصار الاستاذ يتقاضى مرتبه والتلميذ ياعب بين خدم ابيه

وحشمه عشرة اعوام كاملة انتهى بانها من التعلم فخرج بحرفة واسعة وعام عريض لا يجهل من حروف الهجاء حرفا وان تعاصي عليه تركيها فذلك امر عسير واما ذلك اليتيم الفقير فقد انكب على التعلم اثناء الليل واطراف النهار علما ان ليس له من مساعد ولا نصير الا كده وعمله فكان الاول في كل قسم من اقسام الدراسة الى ان احرز على الشهادة الثانوية فتعاطى صناعة التعليم مع التلاميذ على التعلم وكان يقصد مما يكسبه ليتمكن اتمام تعليمه بقرسا وهكذا كان بعد ان ادخر قليلا قصد بارس لتعلم الطب وقد نجح نجاحا باهرا وآب لوطنه تسبقه شهرة كبرى وسعته ما عليها من مزيد فاقسم له الدهر وضحك له الزمان واقبلت عليه الدنيا وناهيك بها اذا اقبلت

واما ذلك الغني فقد انتهت حياته فاقبعت عليه المآتم ومشى في جنازته الثقلان وبعد لحدة آب الابن الى بيته واخذ الى عشاء السوء واخذ في تبديد المال ذات اليمين وذات الشمال واوكلت الذين من حوله يصفونه بجاتم زمانه فاذا قال قولا آمنوا عليه مستحسنين واذا امر امر خروا له ساجدين وكان يبيع ما ترك الوالد بين اءونة واخرى فيشربها ذلك الطبيب حتى اذا فقد ما لديه اقض اولئك المشراء من حوله وتركه حتى اقرب الناس اليه

المرة في زمن الاقبال كالشجرة والناس من حولها ما دامت الثمرة حتى اذا ما تناسى حبلها انصرفوا وتركوها تقاسى الحر والبردة

ثم حملوه هزءا ولما وقالوا قد كان الغني جهولا بطرق الحياة غير حاسب للمستقبل حسابا ومستحيل حال يدوم ولما راي ذلك المسكين التعاسة التي اصبح عليها اخذ ما بقي لديه من حطام ليحرب حظه الاخير على ذلك البساط الاخضر وما هي الا لحظات حتى ذهب مع الغابرين

فخرج الى حديقة الملهي وتمدد فوق كرسي طويل وهو يقول سبحانك اللهم كان ابن جارتنا بائسا فاجنت امه تربيته واساءه ابي تربيتي قال مآله الى السعادة والهناء وهال ما لي التعاسة والشقاء سبحانك اللهم اني انا الشقي

هذا جناه ابي علي وما جنبيت على احد عبد الرحمن الكعكاي

الزمان - نشرنا هاته القطعة من صديقتنا الاديب ولا يخفى مغزاها من قرائنا الكرام ولكن لاحظنا من بين سطورها ان الذي ابدل عسر ذلك اليتيم يسرا وبكته من ابراز مواهبه حتى تقع مواهبه واحرز على السعادة انما هي « الجمعية الخيرية » فلو لاهلنا هذا الطبيب الماهر خولا بائسا ولذا فمن واجب كل مسلم ان يمد يد المساعدة اليها وفي ذلك اسعاد للبؤساء والمساكين

رسائل الادباء

بين الدكتور ابي شادي

والاستاذ الحليوي

في ٧ ابريل ١٩٣٥

الى حضرة الدكتور احمد زكي ابي شادي لقد تفضلت يا سيدي الاستاذ فاهدت الي نسخة من ديوانك الاخير مشفوعة بمودتك الغالية فشكرا لك على هذا اللطف والف شكر على هذا الشرف الذي اوليتني - واني لا اعرف هدية اثنى واغلى من هدية الشاعر الى قرائه المجهولين لديه

والذين تعرف بهم في مناسبة من المناسبات - فليس ما يهدي اوراق تجمعها دفتان بل انما يهدي عصارة فكرة

ومجهود عمرة وانا شيد روح ودما قلب عاش لاجلها وضحي بكل شيء في سبيلها وتعذب وتالم واصنى الى هوائف الكون واصدء روحه فظلمها وقدمها الى المسامح :

فان يدركه مسمع عبقري تبين فيه روعة الافتتاح وان لم يلق غير سماع قوم نفوسهم هوان في هوان

فما به الضياء - وان تسولي ليخيد في الطلاقة كالاماني واقد كنت يا سيدي الدكتور من قرائك المجهولين لديك منذ سنوات عديدة وقرات لك كل ما وصل الى يدي من دواويك - واني لا انسى الزمن الذي تعلقت فيه بديوان الشفق الباكي ولا اذكره حتى اذكر مرحلة من المراحل الجميلة في حياتي كان يزنيها في نظري صحة ذلك الديوان

زمننا طويلا اشفي ثم الشباب بشجرة القرني العالي واجد فيه الغذاء الروحي لنفس كانت ظمأ الى الحب ومعانيه والتعبير عن مختلف احواله وطواره واني اقرا اليوم في ديوان « فوق العباب » قولك :

غاب يا ربيع فلست من يواكا طوي الغرام كما طويت هواكا فاتالم واتسأل : هل ضاع التجاوب حقا بين الشاعر والطبيعة قصارا خصمين ؟ - وهل حقا مضت للمنى ومضت معاني طبيها ومضى الربيع فسمع الشاعر وقع خطاه موليا ؟ - وهل احسن ايام الشاعر واحسن شمعة هو الذي ينظمه في الغزل

عند ما يفتح قلبه للحب في سن الشباب او الذي ينكر فيه ذلك العهد السالف ويؤمن فيه بحب اعلى واسمى هو حب الوجود بما فيه من فضاء رحب واجرام تمضي سريعة يغتر الفكر الجريء في اثرها وانوار .

« جازت سقينتها ملائين من بحر السنين الذي جرى » وايضا افضل اشعر الشباب الذي يجعل كل ما يتاوله علما سحرنا ؟

ام شعر الكهولة الذي يجعل كل ما يتاوله تامل وتفكيرا ويسمعا امثال هاته النغمات لم يبق لي من حياة كلها علما

الا اعاصير آلامي واهوالي اسير وحدي باقتال مروعة وليس يدرك غيري كنه اتقالي

ذلك ما خطر لي يا سيدي وانا اتلو ديوانك الاخير وارجع بالذكريات الى دواويك السالفة التي نظمت في عهد الشباب

ويان يدي الان كلمة كتبها عن ديوانك فوق العباب تناولت فيها ناحية من نواحي شعرك سانشرها في مجلة « العالم الادبي » (١) وهي المجلة الوحيدة نشرت هاته الدراسة بالعالم الادبي الصادر في مارس ١٩٣٥

اوراق متناثرة

عنراء الحب !

لشاعر الشباب

الاستاذ محمود بورقيبة

ركبت عنك الى بعد . ولدت به ورحلت ابحث عما فيك ينسيني وقلت لا بد من سلاوى اربح بها نفسي . فماذا تنفي في الحب بكفني !

لكن . . عصفت بقلبي توقيظين به الا حب القديم الذي بشقي وبضنيني وتستبدلين دمعنا جف منبعه وتستبدلين في صديري تلاحني

فترتني فجأة بعد الفراق . وبه يد الياس في املي ياسا سيباني وجئت تحت سواد الليل - لاسية ثوب السواد . ونور الوجه يغريني .

قلت : هل جاءت الحسناء زائرة ؟ ام هي في « املي » جاءت تعزني ؟ (محمود بورقيبة)

بتونس التي تعني بالادب الراقي ولو ارسلت كلتي الى مصر لتشر في « ابولو » او غيرها لكنت كذا قل التمر الى هجر - فشعرك يا سيدي الاستاذ محل عناية ادباء كثيرين لا يسعني ان آتي بمثل ما اتوا به من الدقة والاحاطة والاستيعاب - وان كان رأيي ان هذا الشعر لازال يسع للدراسات المطولة المنظمة نظر الوقتية ولاختلاف المراحل التي دخل فيها

هذا واني اني ثناء خاصا على قصيدك الرائع في رثاء اخي العزيز المبكي على شبابه ابي القاسم الشابي فقد كان هذا الفقيه العبقري من اللاهجين بفضلك المشين على مجيئك في عالم الادب ولا انسى ما كتبه لي من التناء على لطفك والاشادة بفضلك يوم ارسلت اليه رسالتك الاولى طالبا صورته واخراطه في جمعية ابولو - وهو الذي حرضني على مراسلة ابولو وتطوع بتقديمها اليها

وختمنا تقبلوا اخلاص عبارات شكري واعجابي جواب ابي شادي

مساء ٢٢ - ٤ - ١٩٣٥ سيدي الصديق الكريم الاستاذ الحليوي

في سريد اليوم تلئت رسالتك الاخوية المؤرخة ٧ ابريل ومقاتلك الكريمة عن ديوانك (فوق العباب) المنشورة في صحيفة العالم الادبي فشكرا جزلا اياها الصديق على هذه المحبة النبيلة والثقة الغالية - ويسرني اعظم السرور ان لا اجد في تونس الملية فقط (وحسبها ان تمثل في . . .) وفي الصديق محمود بيرم وفي فقيدها العزيز الشابي وانما اجد الى جانبها سمو الاخلاق والاخوة

الادبية النادرة حينما يواجبنا الجحود اي مواجهة في مصر حتى معن تاخذ بايديهم بل معن نخلفهم من العدم !

وان اول ما يعني الاهتمام به وفاء لذكرى ابي القاسم وتنقيذا لوصيته ان تحصل لي على ديوانه كما هو من اسرته الى ان يدعوا لي التفضل باخراجه تحت اشراف لجنة برئاسة الاستاذ خليل مطران دون ان اكلفهم بدفع فترتك واحد . ولهم ان ياخذوا ارباح الديوان اذا كانت له ارباح وعلي وحدي عيب خسارة المتظصرة في وقت كسد فيه

الادب اي كساد - ارجوك بقل هذا المعنى قبل ان يصنع هذا الانس النقيس الحبيب واني على الهبة اترقب نتيجة سعيك وسابحت لك عن

البيعة على الصفحة الثالثة)

هذا عهد الله

سواء كان هذا القلم يقطر حبرا او دما صبيا فقطرته ضائعة كذلك التي يسقطها السحاب في الصحراء تبخر ولا يراها غير الله . ما اضيع الحبر على الورق وما اشبع هذه الجرائد التي تظهر مخططة الى اعمدة كريمة كانها قضبان نافذة السجن او الارض التي خطتها المحررات وانبتت تنظر كرم السماء . وكذلك تنتظر الصحيفة صانيمات القاري الكريم وعليها تموت وتحيى اياها القاري الكريم



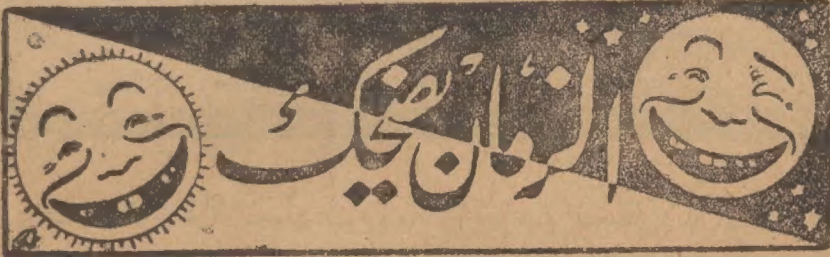
لعنة الله على من لا يصدقك ان اتقل شيء على نفسي هي الصحف بجميع انواعها وانما مثلك لا استعملها الا لطلب النوم او لف الحذاء القديم ولو كنت غير مسلم لاستعملتها للرحاض فقط وانت لو حدثوك عن المحررين فابصق او المؤلفين فتناهب وعن الشعراء فلا تسلم وردة في اليد خير من القلم

ومندبل تزين به خارج صدرك ابقى من علم تحشو به داخله ورب ساعة ترقص فيها مع حسناء متأودة خير من حياة داملة لذلك الرجل المسمى بالآباء والذي يكلفك قراءة هذيانه وانت خير منه اياها القاري الكريم

اطلب عفوك عن الاعداد التي كنت اصدرتها من هذه الجريدة على مثال الصحافة المعروفة فيها اخبار صفاقس والجريد ورسالة بنزرت والقيروان واعاهدك بعد الله ان لا اذكر لك شيئا عن الازمة

فانت اعلم بها مني ولا اخبرك عن دار تهم او تاجر يفسد او متوظف يوقف ولا باخبار هنتر وموسوليني وتشمبرلان ودلادي ولا يبرلمان اقلترا او تشيكوسلوفاكيا وهذا مالك عندي ولي عندك ان لا تعترني من اليوم صحفيا او تبر وريقنا هذه جريدة تفرسل لنا باخبار امك اذا ماتت وبتك اذا تاهلت والدك اذا شقى من مرضه فانا اقول لك مقدما عظم الله اجرك في امك واكثر نسل

بتك ومد في عمر ابيك . واما هذه الورقة التي اقدمها اليك بحروفها المطبوعة فلا تسميها اكثر من وسيلة تربطي بك واعتبرها خطابا وصل اليك من صديق او قريب ينوب عن رؤيته وجها لوجه . محمود بيرم التونسي



احب ...

احب المرأة العورة واعشق طول منخرها لا لشيء الله ماجورا على تقبيل ما كرهها

رتمجسني التي تعرج او تمشي بعكاز لا تذب دولة للحسن طاحت بعد اعزاز

وذات البدن الشاحب تحت المئزر والبالى وددت بانها والله في بيتي وفي عالي

وانت الا تحبين من الذكران فحاما دميما . ارمد العينين او ينطق تناما

وهل بعجبك « الفاعل » اي كريمة كنت بطاعة وجهه للغبر من حير واسمنت

بلى والله تسوين ولكن تقبح التجوى لانقاد تواطأنا على كتمان ما نهوى

محمود بيرم

اذا كانت حالة الكلي مستقيمة ، فالبدن كله مستقيم فلاستقامة سيرك لاكم اشربوا اصباحا على الريق وشفا انشاء الطعم من كان من الماء المعدني ابييان

الحق هو من الجراشيم اذ اشربتم منه تجتنبون امراضا عديدة تنبيه : ان قارورات ماء (ابييان) هي المصنوعة عليها دائما ورقة وردية اللون

EVIAN CACHAT

فالماء تشفى من النزلة

الاستاذ سامي شوا بتونس

اتصلنا من الموسيقى الكبير سامي شوا بمكتوب عندما كان بتونس وها نحن نشر صورته الفوتوغرافية عملا بالقول المأثور : الأقرار بالحق فضيلة :

اصابتني اثناء اقامتي بتونس نزلة قوية
من البرد قاسية منها الدم الزكام
والسعال والتهاب الحلق والحنجرة
سقطت وهدمت في تونس دواني الوحيد
الذي اعتدت استعماله وهو اقراص فالس
التي باستعمالها زالت كل الامراض فند
بمعنى الدان اعلن اعجابي بهذه الاقراص
المفيدة . رليت شرادتي لهذه صفة
نوع السرارات التي تعطى بالرحم وانما
هي صادرة عن ارادة صادقة واقراء



بالبحر
تونس في ١٨ محرم ١٩٢٢
سامي شوا

ان الزمان يتقدم بالشكر للشعب
التونسي الذي والا بتشجيعه وحب
برضاه وبنيتن فرصة عيد الفطر المبارك
ليقدم اولا لملاة ملك البلاد ثم الى
الشعب التونسي النبيل بتهاني العيد ويرجو
ان يعود على جلالته وابائه الصكرام
والشعب التونسي بكل سعادة وهناك

حديث المسرح

الاتحاد المسرحي والموسم التمثيلي
لم يكذب فتح الاتحاد المسرحي موسم هذه
السنة باعطاء اولى رواياته سوفونوب التي حدثناكم
عنها في العدد القارط حتى اعلن بان ثانيا روايات
الموسم هي رواية كيوثره وكان الاعلان عنها مساء
تمثيل رواية سوفونوب فاستغربنا ذلك من الاتحاد
المسرحي الذي حظي باعانة جسيمة من صندوق
الحكومة تبلغ الثمانين الف فرنك ولم تجد له
ممررا على اختياره رواية كانت مثلك غير مرة على
مسرح البلدية من اجواق مختلفة بينما كنا نرقب
منه اعطاء رواية جديدة لاسما ونحن لا زلنا في
باكورة الموسم . ولنا ان تسال لماذا وقع اختياره
على رواية مثلك سابقا وفي استطاعته ان اراد
ان يبيء برناجنا كله جديد لان لديه من المال ومن
المثليين والممثلات المتهيبين - حسبنا ذكره مرارته
السيد الحبيب بن فضل في حديثه مع مندوب
رصيفتنا «تونس سوار» في عدد سابق - ما يستطيع
ان يقدم به للشعب التونسي برناجا خافلا كله
جديد ورائق
ويقال ايضا ان رواية كيوثره شخص
مدخولها للجمعية الناصرية وهذا ايضا دعانا لان
نتقدم تصرفا لا يعود على الاتحاد المسرحي بالفتح
لا سيما وان صندوقه - فيما يشاء - مدين للمعاقد
المالي بخمسة وعشرين الف فرنك شاطلة من
ميزانية العام القارط - فاذا تصرفت هيئة الاتحاد
تصرفا حائما مثل هذا فلاندي كم سيكون العجز
بالميزانية في آخر هذا الموسم . فقلتة منك ولو قليلة
الى المشروع باهية الاتحاد حتى لا تطلقى الاسن
لتقول : اقسموها بينهم غفر الله لهم
مندوب للزمان المسرحي
ج . ب

مسرحيات . من هنا وهناك
بمناسبة الحملة التي تنشر في الصحف المحلية
حول المباراة الواقعة في الروايات المقدمة للاتحاد
المسرحي بلغنا ان صديقنا الاستاذ جمال الدين
بوسنينة كان ضحية احد افراد هيئة الاتحاد عندما
استرشدت عن كيفية المشاركة في مباراة الترجمة التي
اعلن عنها الاتحاد حيث كان معترضا تقديم رواية
سوفونوب لنسب للجنة المباراة . فتحدثنا مع ذلك الصديق
في خصوص هذا الشأن فوعدهنا بتخصيص هذه
الصحيفة المسرحية بكلمة حول تلك الاشاعة

استقالات

يشاء ان النخبة الفنية بهيئة الاتحاد المسرحي
قدمت مكتوبا للهيئة تطالب فيه بتوضيح بعض
اعمال وتصرفات كانت سببا في بعض الحملة الصحفية
المنشورة في هذه الايام بالجرائد المحلية وهددتها
بالاستقالة ان بقيت الحالة كدار لقمان . واذا تعادت
الهيئة في عاها وتمت تلك الاستقالة فان الاتحاد
يخسر اكبر عواهل الفن لديه وهم السادة : صالح
رضا الاحمر . ومحمد فارح . ونور الدين بن محمود
وخسارة هؤلاء الفنانين لا يستهان بها . ويضاف
الناسل بان هيئة النخبة اذا استقالت نشرت على
الصحافة اسرار مهمة بها ترجع كفة الميزان
المعقل

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس
المطبعة التونسية

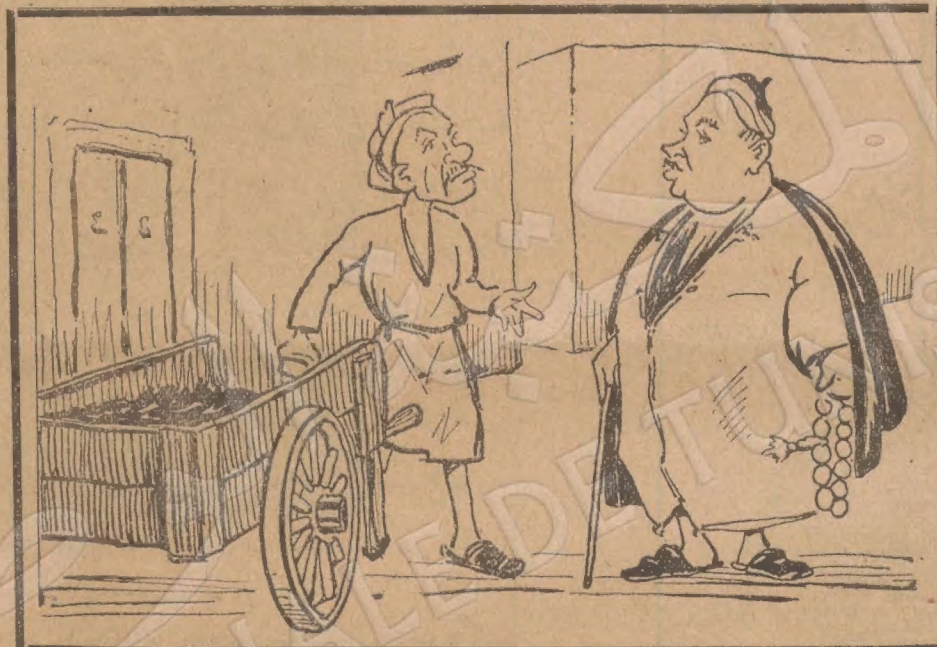


بالحرمان ما نروحها الاما نزيدوا ربيع
عامل نشوا ما طير هاليش

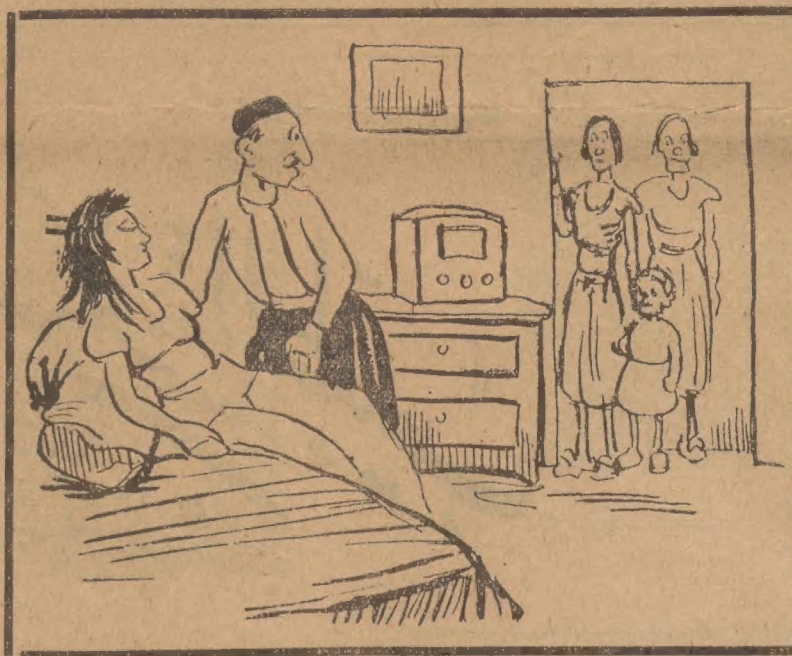


امي فاطمة *

طباخة الراديو



الشيخ المخبخ ان رمضان شهر المواكل والنزهة البراوطي
الفاس شهر التعب والشقاء شهر الجوع والعطش لو كان مليح ما يعملوا اخره عيد



الجيران : اش بها ماو لا باس

الزوج : محجورة لسيدي عبد السلام سمعت الراديو « تصرعت »



اردنا ان تقدم لقرائنا ضمن رسوم الشخصيات
البارزة في كل ناحية .

شخصية ابرزتها محطة تونس البريدية « امي
فاطمة » الطاهية لكن ما الحيلة والدخول او الخروج
بهذه المحطة لا يتم الا بعد الاستئذان ولكن رسام
جريدتنا ساعه الله ابى الا ان يبرز تلك الشخصية
فتخيلها - وما اوسع خيال الرسامين - كما ترونها
في الرسم بادنة متعائلة حسب القاعدة التي لا تكاد
تتخلف وهي ان الطاهية والطاهي يكونان من
السمة بكان . وتؤكد لامي فاطمة باننا لم تحدثنا
نفسنا قط بترقب دخولها او خروجها من المحطة
حتى تصور شخصها من وراء « العصابة والسقاري »

بين الموشور الى شادي والموسور
بقية المنشور على الصفحة الثانية

الدواوين التي تنقص (وقد نفدت للاسف منذ
زمن بعيد) وارجو ان اوفق للشور عليها ثم
ارسلها مع اعداد ابولو التي تريد غير ناس
العدد الاخير الممتاز لشهر ديسمبر الماضي وستجد
فيه قصة شرقية شعرية من نظمي عنوانها (جمال
والوحش » وتقع في ١١٨ بيتا بأسلوب اعادة مثالا
للتسلسل النظمي) وان كان مزدوج النافية وهو ما
احب شيوعه في الشعر القصصي - وبهذه المناسبة
اذكر سيدي الاخ اني لا اقترض الشعر يوميا كما
وصفت ! وانما هو طوع الظروف والحالات النفسية
وقد تمر على شهور دون ان اقترض شيئا يذكر منه
ثم قد انظم في شهر بسهولة ما استوعبته نفسي في
شهور مما قد يستغرق من وقت غيري سنة او
اكثر فلست استطع ان افرض على نفسي قرض
الشعر يوما ! هذا حال وانما المرجح الى حالاتي
النفسية ومبلغ ضغطها على شعوري فلا املك حينئذ
حسا لتعبري ويجري الشعر من قلبي او امالي
عند هذه الاغاني احسن شعري وان كانت فيها قطع
وشكراني .

حبوب فالس

المسهل
للبلين
للمعدة

خذ
بعد
العشاء

ماء كرم بواي يقوي ومع ذلك يعين على الهضم
صورة عجيبة كما انه يزيل حبال الامم التي تقع
احيانا في المعدة كالريح المعكوس وغيره يوحده
مفرقة في الماء او التاي او غيرها من المشروبات

Eau des Carmes
Boyer

مسهل الصباح

اشرب في الصباح على الريق نصف كاس من
ما برغوس Purgos ينصف المعدة وبوق من
الاحتقان يوجد بجميع الصيدليات

سدي تعرفين

الصبة العربية « لاموريسك » ؟
لا بد ان شهرتها وصلت اليك والافان
من مصابك ان تعرفين ان (لاموريسك)
هي الصفة الصالحة لصنع الاقمشة والتي قلده
الاكثرون قتل جميع الانواع
ان (لاموريسك) التي اخترعت لاجلك
يؤدي اليك احسن الزوايا
تباع بجميع مغازات العقاقير والطرية

La Mauresque

صيدلية البحرية

شارع باريز عدد ٢ تونس تلفون رقم ١٢
ج - ماقفال - الدكتور في الطب
والصيدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس
وحجز على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية
حسن العمال الادوية - اختصاصات فرنسية
واجنية - يتكفل بحمل الادوية الى المحلات

Pharmacie de la Marine
Avenue de Paris

اذ البتير يصفى الدم او
فقر في الدم
استعملوا مشروب ديشيان

مجدد الدم ومعطي القوة - الدواء الوحيد
الذي تخضع عليه الاطباء - اطلبوه من جميع الصيدليات
Sirope de DESCHIENS

حقيقة لا خيال او وليدان في ليلة

انما لما شرعنا فيه من المباحث الادبية بهاته الصحيفة فقد راينا ان نتحف قرأنا بن لونة واخرى بتوصية جامعة بين الادب الجم والمغزى الرفيع وقد التمسنا من صدقة الأستاذ عبد الرحمن الكواكبي رئيس معهد ابن خلدون ان يتحفنا عانا بعد ان بقصة فاجاب الطالب وها نحن ننشر له هاته القطعة الممتعة التي عنوانها

حقيقة لا خيال او وليدان في ليلة

كان ابو سعيد من سرات القوم ذا ثروة واسعة وحلا عرض امرة الناقد وقوله المسموع وكان له قصر بديع الحسن جيل الروي احدثت به حديقة غناء وحيرت من تحتها الحدادول واطل على البحار وكان على مرمى السهم منه كوخ لئاس حبيب عشت الدنيا في وجهه وصدت عنه كاشرة واقسم نكد الطالع ان لا يفارقه طريقة عين يكر المنيون بكور الغراب لطلب الرزق ويظل عامة يومه عارضا ساعده القوى للاشتغال باحق الاشغال واحقر الاحوار وقلها وجد للعمل من سبل حتى اذا جاء المساء داب الى بيته خاويا وانت اسعده الحظ بكسيرة لا تمنع ولا تغني من جوع ولكن الفقر يعام صاحبه القناعة والزهد .

وفي ذات مساء مطر وابل وقره شديد وقد اشتدت الزويرة وارمض البرق واخذ البرد يتساقط قطعا قطعا اخذ المخاض ربة الحلال عقيلة الغني الشير فاسرع اليها الاطباء والمولدون واقبل الناس من كل حذب يشلون تقريبا وزلزل لرب القصر

والناس يعشقون الترف ويعبدون لول لم يصبر منه وابل ولا طل والمال قد كان تمثالا يطاف به والناس قد خلقوا عبادتمثال

وما هي الا لمة من لمحات الفكر او جولة من جولات الخاطر حتى وضعت ربة الحلال حملها واذا هو غلام جميل فثبو الوالد وحققوا له سماعة المولود والبسوة الدمقس والحريز ووضعوه فوق فراش وثير وكلفوا به خادمة امينة وضرا جنون



وفي تلك الليلة وقد هوت الزويرة واشتعلت القيوم اخذ المخاض تلك البائسة فسمي زوجها الى حارة له يعرفها من قبل والتمسها مساعدا زوجته على وضع حملها فصدت عنه كاشرة ورمته بكل قول بندي فرجع يمشي في اذيال الحيرة وليس وراء ما به من اله غاية وعالج زوجته بنفسه الى ان وضعت حملها واذا هو غلام فتشاوروا بهذا الزائر الثقيل والبسوة اطمارا بالية وضمت امه الى جنبين لو قسم ما فيها من الحزن على البرايا لما وجدت المسرة الى القلوب من سبل

مضى على يومنا هذا خمسة اعوام ولا ادري كيف مضت وغاية علي ان باتها ان انتهت حياة ذلك البائس فحملوه فوق تلك الالة الحدا وشعوه في رجال كاتج المش عدا واصبح الان يتما بائسا اوسجيان من قسم الحظوظ

فادخلته امه الى مدرسة جمعية خيرية تعلمه وتعلمه وتكسوه وذلك اقصى همه في هاته الحياة واما ابن غنيا فقد جابوا له ناسا من اشهر الاساتذة واوصوه بمساعدته اذ التعلم صناعة الفقراء واما الاغنياء فلا حاجة لهم بالمعلم ولا التعليم فصار الأستاذ يتقاضى مرتبه والتلميذ يلعب بين خدم ابيه وحشمه عشرة اعوام كاملة انتهى باتها ان المعلم فخرج به عرفة واسعة وعام عريض لا يجهل من حروف الهجاء حرفا وان تعاضى عليه تركيها فذلك امر عسير واما ذلك اليتيم الفقير فقد انكب على التعلم وانه الليل واطراف النهار علما ان ليس له من مساعد ولا نصير الا كده وعمله فكان الاول في كل قسم من اقسام الدراسة الى ان احرز على الشهادة الثانوية فتعاطى صناعة التعليم مع المتابعة على التعلم وكان يتصدق مما يكسبه ليمكنه اتمام تعليمه بقرنسا وهكذا كان فبعد ان ادخر قليلا قصد باريس لتعلم الطب وقد نجح نجاحا باهرا وآب لوطه تسبقه شهرة كبرى وسعته ما عليها من مزيد فاقسم له الدهر وضحك له الزمان واقبلت عليه الدنيا وناهيك بها اذا اقبلت

واما ذلك الغني فقد انتهت حياته فاقبعت عليه الماتم ومشي في جنازته القلان وبعد لحدة آب الابن الى بيته واخذ الى عشرة السوء واخذ في تبديد المال ذات اليمين وذات الشمال واولئك الذين من حوله يصفونه بجائمه زمانه فاذا قال قولا امنوا عليه مستحسنين واذا امر امر خروا له ساجدين وكان يبيع ما تركه الوالد بين عاوة واخرى فيشربها ذلك الطبيب حتى اذا نفذ ما لديه اغض اولئك العشرة من حوله وتركه حتى اقرب الناس اليه

المرة في زمن الاقبال كالشجرة والناس من حولها ما دامت الشجرة حتى اذا ما تهاى حملها انصرفوا وتركوها تقاسي الحر والبردة ثم جعلوه هزا ولعبا وقالوا قد كان الغني جريولا بطرق الحياة غير حاسب المستقبل حسابا ومستحيل حال يدوم ولما راي ذلك المسكين النعاسة التي اصبح عليها اخذ ما بقي لديه من حطام ليحرب حظه الاخير على ذلك البساط الاخضر وما هي الا لحظات حتى ذهب مع الغابرين

فخرج الى حديقة المهلى وتمدد فوق كرسي طويل وهو يقول سبحانك اللهم كان ابن جارتنا يا سواك وكانت غنيا فاحسنت امه تربيته واساءه ابي تربيتي قال ماله الى السعادة والهناء وما لي بالنعاسة والفقاه سبحانك اللهم ابي انا الشقي هذا جناح ابي علي وما جئت على احد عبد الرحمن الكواكبي

الزمان - نشرنا هاته القطعة من صدقنا الادب ولا يخفى مغزاها من قرأنا الكرام ولكن لاحظنا من بين سطورها ان الذي ابدل عسر ذلك اليتيم يسرا ومكنه من ابراز مواهبه حتى نفع مواطنه واحرز على السعادة انما هي « الجمعية الخيرية » فلو لاها لبقى هذا الطبيب الماهر خولا بائسا ولذا نرى من واجب كل مسلم ان يمد يد المساعدة اليه وفي ذلك اسعاد للبؤساء والمساكين

بين الدكتور ابي شادي

والاستاذ الحليوي

في ٧ ابريل ١٩٣٥

الى حضرة الدكتور احمد زكي ابي شادي لقد تفضلت يا سيدي الاستاذ فاهدت الى نسخة من ديوانك الاخير مشفوعة بمودتك الغالية فشكرا لك على هذا اللطف والرفق شكر على هذا الشرف الذي اوليته - واني لا اعرف هدية اتمن

واغلى من هدية الشاعر الى قرائه المحبوبين لديه والذين تعرف بهم في مناسبة من المناسبات - فليس ما يهدي اوراق تجمعها دفنان بل انما يهدي عصارة فكرة

ومجهود عمرة وانشيد روح ودماء قلب عاش لاجلها وضحي بكل شيء في سبيلها وتعذب وتالم واصفى الى هوانف الكون واصداه وروحه فظلمها وقدمها الى السامع :

فان يدركه مسمع عبقري تبين فيه روعة الاقتناف وان لم يلق غير سماع قوم نفوسهم هوان في هوان

فغايتة الضياع . وان تسولي ليخيد في الطلاقة كالاماني

وان قد كنت يا سيدي الدكتور من قرائك المحبوبين لديك منذ سنوات عديدة وقرات لك كل ما وصل الى يدي من ديوانك . واني لا اذكر الزمن الذي تماقت فيه بديوان الشفق الباكي ولا اذكر حتى اذكر مرحلة من المراحل الجميلة في حياتي كان يريها في نظري صحة ذلك الديوان

زما طويلا اشقي هم الشباب بشعره الغزلي العالي واجد فيه الغذاء الروحي لنفس كانت ظمأ الى الحب ومعانيه والتعبير عن مختلف احواله واطواره

واني اقر اليوم في ديوان « فوق العباب » قولك : غب يا ربيع فلست من هواكا طوي الغرام كما طويت هواكا

فاتالم واتسالم : هل ضام التجارب حقا بين الشاعر والطبيعة فصارا خصمين ؟ - وهل حقا مضت التي ومضت معاني طيها ومضى الربيع فسمع الشاعر وقع خطاه موليا ؟ - وهل احسن ابرام الشاعر واحسن شعرة هو الذي ينظمه في الغزل

عند ما يتفتح قلبه للحب في سن الشباب او الذي ينكر فيه ذلك العهد السالف ويؤمن فيه بحب اعل

واسمى هو حب الوجود بما فيه من فضاء رحب واجرام تضي سرعة يتشرك الفكر الجبري في انراها وانوار .

« جازت سفينتها ملائين من بحر السنين الذي جرى وايمنا افضل اشعر الشباب الذي يجعل كل ما يتناوله علنا سحريا ؟

ام شعر الكهولة الذي يجعل كل ما يتناوله تاملات وتفكيريا ويسمعنا امثال هاته النغمات لم يبق لي من حياة كلها تلما

الا اعاصير آلامي واهوالي اسير وحدي بانقال مروعة وليس يدرك غيري كنه انقالي

ذلك ما خطر لي يا سيدي وانا اتلو ديوانك الاخير وارجع بالذكريات الى دواوينك السالفة التي نظمت في عهد الشباب

وبين يدي الان كلمة كتبها عن ديوانك فوق العباب تناولت فيها ناحية من نواحي شعر لسانها

في مجلة « العالم الادبي » (١) وهي للمجلة الوحيدة نشرت هاته الدراسة بالعالم الادبي الصادر في مارس ١٩٣٥



عزاء الحب !

لشاعر الشباب

الاستاذ محمود بورقيبة

ركت عنك الى بعد . ولدت به

ورحت ابحث عما فيك يشيني وقلت لا بد من سلوى اريح بها نفسي . فمادقتني في الحب بكيفيني !

لكن . . عصفت بقلبي توقظيني به ! حب القديم الذي يشقي ويضيني وتستدبرين دمعا حيف منعه

وتستثيرين في صدري تلاحيني فزرتني فجاة ! بعد الفراق وبه بد الياس في املني ياسا سيسليني

وجئت تحت سواد الليل لاسعة ثوب السواد . ونور الوجه يغريني . فقلت : هل جاءت الحسناء زائرة ؟

ام هي في املني « جاءت تغزني ؟ » (محمود بورقيبة)

بتونس التي تعني بالادب الراقي ولو ارسلت كلمتي الى مصر لتشر في « ابوالو » او غيرها لكنت

كنا قل التمر الى هجر - فشعرك يا سيدي الاستاذ محل غاية ادب كبيرين لا يسعي ان آتي بمثل ما

اتوا به من الدقة والاحاطة والاستيعاب . وان كان رايي ان هذا الشعر لا زال يشع للدراسات المطولة

للمنظمة نظرا لوفوره ولاختلاف المراحل التي دخل فيها

هذا واني اني نشاء خاصا على قصيدك الرائع في رثاء اخي العزيز المبكي على شبابه ابي القاسم الشابي فقد كان هذا الفقيه العبقري من اللاهجين

ففضلك المتنين على مجسودك في عالم الادب ولا انسى ما كتبه الي من الثناء على لطفك والاشادة

بفضلك يوم ارسلت اليه رسالتك الاولى طلبا لصوته وانخراطه في جمية ابولو - وهو الذي حرصني على

مراسلة ابولو وتطوع بتقديم اليها وختاما تقبلوا اخلاص عبارات شكري واعجابي

جواب ابي شادي

مساء ٢٢-٤-١٩٣٥

سيدي الصديق الكريم الاستاذ الحليوي في يسر اليوم تسلمت رسالتك الاخوية

المؤرخة ٧ ابريل ومقتاتك الكريمة عن ديوان « فوق العباب » المنشورة في صحيفة العالم الادبي

فشكرا جزيليا اياها الصديق على هذه المحبة النبيلة والثقة الغالية - وسرني اعظم السرور ان لا اجد

في تونس الالعية فقط (وحسبها ان تمثلي وفي الصديق محمود بريم وفي قفينا العزيز الشابي)

وانما اجد الى جانبها سمو الاخلاق والاخوة الالوية النادرة حينما يواجهنا الجحود اي مواجة

في مصر حتى ممن ناخذ بايديهم بل ممن نخلقهم من العدم !

وان اول ما يعينني الاهتمام به وفاء لذكرى ابي القاسم وتنفيذ الوصية ان تحصل لي على ديوانه

كما هو من اسرته حتى ان يدعوا لي بالتكفل باخرجه تحت اشراف لجنة برئاسة الاستاذ خليل مطران دون ان اكلفهم بدفع قرونك واحد - ولهم

ان ياخذوا ارباب الديوان اذا كانت له ارباح وعلي وحدي عيب خمارته المنتظرة في وقت كسد فيه

الادب اي كساد - ارجوك بذل هذا المعنى قبل ان يصنع هذا الانسر النفيس الحبيب واني على لينة اترقب نتيجة سعيك وسأبحث لك عن

(البقية على الصفحة الثالثة)

هذا عهد الله

سواء كان هذا القام يقطر حبرا او دما صبيا فقطرته ضائعة كذلك التي يسقطها السحاب في الصحراء تشجر ولا يراها غير الله . ما اضيع الحبر على الورق وما اشبع هذه الجرائد التي تظهر عظمة الى اعمدة كريمة كانتها قضبان نافذة المجن او الارض التي خطتها للمحراث وانسبست تستطر كرم السماء . وكذلك تنتظر الصحيفة صانتيما القاري الكريم وعليها تموت وتحيي



ايها القاري الكريم

لعمرة الله على من لا يصدقك ان اقل شيء على نفسي هي الصحف بجميع انواعها وانما ملك لا استعملها الا لطلب النوم او لف الحذاء القديم ولو كنت غير مسلم لاستعملتها للبرحاض فقط وانت لو

حدثوك عن المحررين فابقى او المؤلفين فتشابه وعن الشعراء فلا تسلم وردة في اليد خير من القلم ومتدليل تزين به خارج صدرك ابقي من علم تحشو به داخله ورب ساعة ترقص فيها مع حسناء

متأودة خير من حياة فاملة لذلك الرجل المسمى باباب والذي يكلفك قراءة هذيانه وانت خير منه ايها القاري الكريم

اطب عفوك عن الاعداد التي كنت اصدرتها من هذه الجريدة على مثل الصحافة المعروفة فيها اخبار صفائق والجريد ورسالة بنزرت والقبيران واعاهدك بعهد الله ان لا اذكر لك شيئا عن الازمة

فانت اعلم بها مني ولا اخبرك عن دار تهمل او تاجر يفسد او متوظف يوقف ولا باخبار هتلر وموسوليني وتشمبرلان ودلاي ولا برلمان اقتلر او تشيكوسلوفاكيا وهذا مالك عندي ولي عندك

ان لا تعتريني من اليوم صحفيا او تعبر وريقنا هذه جريدة فترسل لنا باخبار امك اذا ماتت وبنتك اذا تاهلت ووالدك اذا شفى من مرضه فها انا اقول لك مقدما عظم الله اجره في امك واكثر نسل

بتك ومد في عمر ابيك . واما هذه الورقة التي اقدمها اليك بحروفها المطبوعة فلا تسميها اكثر من وسيلة تربطني بك واعتبرها خطابا وصل اليك من صديق او قريب ينوب عن رؤيته وجها لوجه . محمود بريم التونسي



احب

احب المرأة العورة واعشق طول منخرها لا لقي الله ماجورا على تقبيل ما كرها

رتمعجيني التي تعرج او تمشي بعكاز لا تشدب دولة للحسن طاحت بعد اعزاز

وذات البدن الشاحب تحت اللشزر والبالى وددت بسانها والله في بيتي وفي عالي

وانت لا تحبين من الذكران فحاما دميما . ارمد العينين او يتسطق تملاما

وهل يعجبك « الفاعل » اي كريمة كنت بطاعة وجهه المنعبر من حير واسمنت

بلى والله تهوين ولكن تقبح النجوى لاناقد توطأنا على كتفان ما تهوى

محمود بريم

اذا كانت حالة الكلى مستقيمة ، فالبدن كله مستقيم
فلاستقامة سيركلاكم
اشربوا صاها على الزمان
وساها الطمان
كل من الماء المعدني ابهيان
الحقوق من المجر اشربتم منه يجنبون امراضا عديدة
تنبيه : ان قارورات ماء (ابهيان) هي المصنوعة عليها دائما ورقة وردية اللون
EVIAN CACHAT

فالسبا
تشفي
من النزلة

الاستاذ سامي شوا بتونس

اتصلنا من الموسيقار الكبير سامي شوا بمكتوب عندما كان بتونس وما نحن نشكر صورت الفتوغرافية عملا بالقول المأثور : الاقرار بالحق فضيلة :

اصابتني اثناء اقامتي بتونس نزلة قوية
من البرد قاسية منها الامم الزكام
والسعال والتهاب الحنجرة والحسن
عظي وحدثت في تونس دوائى الوحيد
الذي اعتدت استعماله وهو « اقراص فالس »
التي باستعمالها زالت كل الامم فند
يسمى الدان اعلن اعجابي بهذه الاقراص
المفيدة . ربيست شرادتي هذه منه
نوع الشكرات التي تعطى بالرحم ، وانما
صه صادرة عن ارادة صادقة واقرا
بالحق

١٩٢٢

تونس في ١٨ جمادى الاولى



حبوب فالس

المسهل
الملين
للمعدة

خذ
بعد
العشاء

ماء كالم بولاي يقوي ومع ذلك يعين على الهضم
بصورة عجيبة كما انه يزيد حلا الايام التي تقع
اجاني في المعدة كالريح المعكوس وغيره بوخذ منه
مفرقة في الماء او التاني او غيرها من المشروبات

Eau des Carmes
Boyer

مسهل الصباح

اشوب في الصباح على الريق نصف كاس من
ما برغوس (Purgos) ينصف المعدة ويوقى من
الاحقان يوجد جميع الصيدليات

سدي اعرافين

الصيغة العربية « لاموريسك » ؟
لا بد ان شهرتها وصلت اليك والافان
من مصلحتك ان تعرفين ان (لاموريسك)
هي الصيغة الصالحة لصنع الاقمشة والتي قلده
الاكثرون قتل جميع الانواع
ان (لاموريسك) التي اخترت لاجلك
يؤدي اليك احسن المزايا
تباع بجميع مغازات العقاقير والاطرية

La Mauresque

صيدلية البحرية

شارع باريز عدد ٢ بتونس تلفون رقم ١٢
ج - مافال - الدكتور في الطب
والصيدلاني من الطبقة الاولى من كلية باريس
وحجز على الدرجة الاولى في المستشفيات ادوية
حسن المعامل الاوروبية - اختصاصات فرنسية
واجنية - يكفل بعمل الادوية الى المحلات

Pharmacie de la Marine
Avenue de Paris



ان الصبر يفضي اليك
فقر في الدم
استعملوا مشروب ديشيان

مجدد الدم ومعطى القوة - الدواء الوحيد
الذي يحرض عليه الاطباء - اطلبوه من جميع الصيدليات
Scrop de DESCHIENS

ان الزمان يتقدم بالشكر للشعب
التونسي الذي والا تشجيعه وحب
برضالا وينتظر فرصة عيد الفطر المبارك
ليقدم اولاً ليلالة ملك البلاد ثم الى
الشعب التونسي النبيل بتباني العيد ويرجو
ان يعود على جلالته وابنائيه الكرام
والشعب التونسي بكل سعادة وهناء

حديث المسرح

الاتحاد المسرحي والموسم التمثيلي
لم يكد يفتح الاتحاد المسرحي موسم هذه
السنة باعطاء اولى رواياته سوفونيسب التي حدثناكم
عنها في العدد الفارط حتى اعلن بان ثانيا روايات
الموسم هي رواية كليونير وكان الاعلان عنها مساء
تمثيل رواية سوفونيسب فاستغربنا ذلك من الاتحاد
المسرحي الذي حظي باعانة جسيمة من صندوق
الحكومة تبلغ الثمانين الف فرنك ولم يجد له
مبررا على اختياره رواية كانت مثلت غير مرة على
مسرح البلدية من اجواق مختلفة بينما كنا نرقب
منه اعطاء رواية جديدة لاسيما ونحن لا زلنا في
باكورة الموسم . ولنا ان تساءل لماذا وقع اختياره
على رواية مثلت سابقا وفي استطاعته ان اراد
ان يبي برناجيا كجديد لان لديه من المال ومن
التمثيل والممثلات المتهيبين - حسبما ذكره مراقبه
السيد الحبيب بن فضل في حديثه مع مندوب
رصيفتنا « تونس سوار » في عدد سابق - ما يستطيع
ان يقدم به للشعب التونسي برناجيا خافلا كله
جديد ورائق
ويقال ايضا ان رواية كليونير مخصصة
مدخولها للجمعية الناصرية - وهذا ايضا دعانا لان
نتقدم تصرفا لا يعود على الاتحاد المسرحي بالرفع
لا سيما وان صندوقه - فيما يشاع - مدين للعائد
المالي بخمسة وعشرين الف فرنك شاطئة .
ميزانية العام الفارط - فاذا تصرفت هيئة الاتحاد
تصرفا حاتما مثل هذا فلا ندرى كم سيكون العجز
بالميزانية في آخر هذا الموسم - فلفتة منك ولوقعية
الى المشروع باهية الاتحاد حتى لا تطلقى اللسان
نقول : اقتسموها بينهم غفر الله لهم
مندوب للزمان المسرحي
ج . ب

مسرحيات . من هنا وهناك
بمناسبة الحملة التي تنشر في الصحف المحلية
حول المباشرة الواقعة في الروايات المقدمة للاتحاد
المسرحي بلغنا ان صديقنا الاستاذ جمال الدين
بوسنينة كان ضحية احد افراد هيئة الاتحاد عندما
استرشد عن كيفية المشاركة في مباراة الترجمة التي
اعلن عنها الاتحاد حيث كان معتمدا تقديم رواية
سوفونيسب للجنة المباراة . فتحدثنا مع ذلك الصديق
في خصوص هذا الشأن فوجدنا ان تخصص هذه
الصحيفة المسرحية بكلمة حول تلك الاشاعة

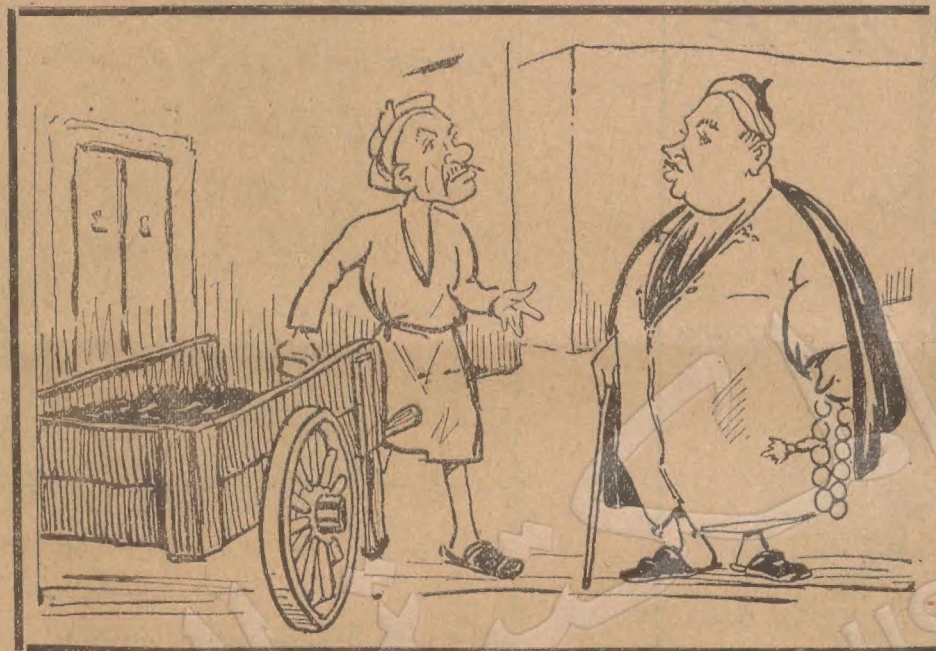
استقالات

يشام : ان النخبة الفنية بآية الاتحاد المسرحي
قدمت مكتوبا لهيئة اطلبها فيه بتوضيح بعض
اعمال وتصرفات كانت سببا في بعض الحملة الصحفية
المنشورة في هذه الايام بالجرائد المحلية وهددتها
بالاستقالة ان بقيت الحالة كدار لقمان . واذا تعادت
الهيئة في عاندا وتمت تلك الاستقالة فان الاتحاد
يخسر اكبر عوائل الفن لديه وهم السادة : صالح
رضا الاحمر ، ومحمد فارح ، ونور الدين بن محمود
وخسارة هؤلاء الفنانين لا يستهان بها ، ويضيف
الناقل بان هيئة النخبة اذا استقلت نشرت على
الصحافة اسرازا مهمة يارجع كفة الميزان
الممثل

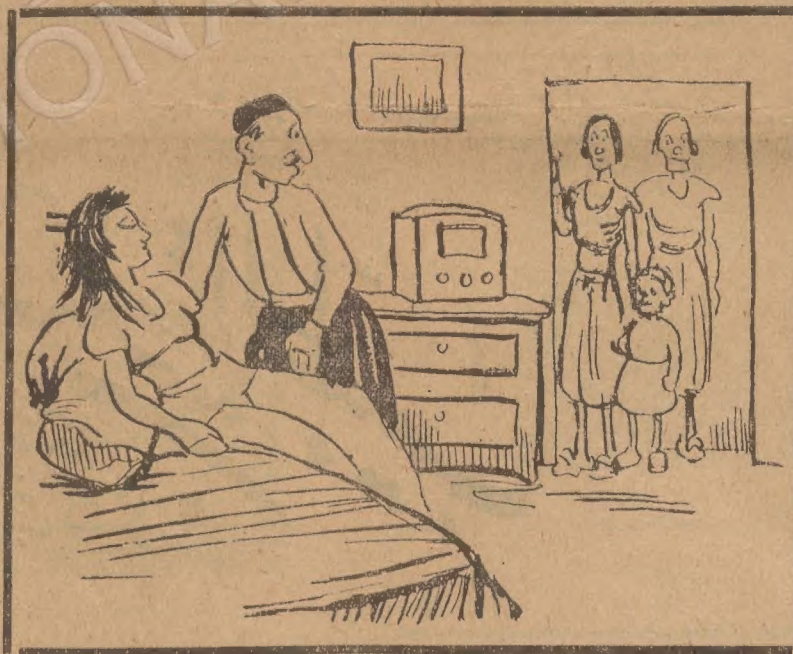
مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس
الطبعة التونسية



بحرام ما نروحها الاما نزيدوا ربيع
عامل نشوا ما طير هاليش



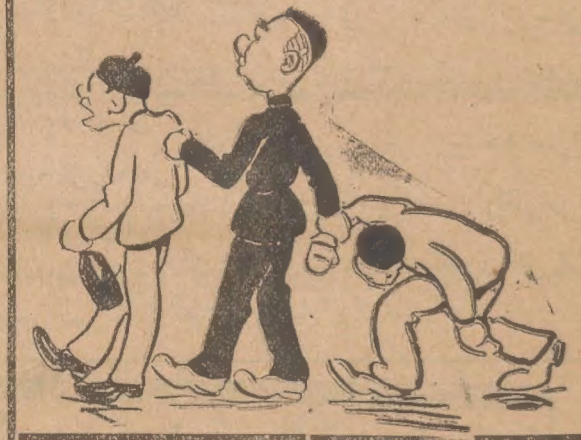
الشيخ الخماخ ان رمضان شهر المواسل والنزهة . . . البراوطي
الفالس شهر التعب والشقاء شهر الجوع والعطش لو كان مليح ما يعملوا اخره عيد



الجيران : اش بها ماو لا باس

الزوج : محجورة لسيدي عبد السلام سمعت الراديو « تصرعت »

اولاد المهيم



امى فاطمة *

طباخة الراديو



اردنا ان تقدم لقرائنا ضمن رسوم الشخصيات
البارزة في كل ناحية .

شخصية ابرزتها محطة تونس البريدية « امى
فاطمة » الطاهية لكن ما الحياة والدخول والخرج
بهذه المحطة لا يتم الا بعد الاستاذان ولكن رسام
جريدتنا ساعه الله ابى الان يبرز تلك الشخصية
فتجيبها - وما اوسع خيال الرسامين - كما ترونها
في الرسم بادية ممتلئة حسب القاعدة التي لا تكاد
تخلف وهي ان الطاهية والطاهي يكونان من
السمنة بكان . ونؤكد لامي فاطمة باننا لم تحدثنا
نفسنا قط بتربح دخولها او خروجها من المحطة
حتى تصور شخصها من وراء « العصابة والسقاري »

بين الدكتور ابي شادي والمحمود

بقية المنشور على الصفحة الثانية
الدواوين التي تنقصك (وقد نفدت للاسف منذ
زمن بعيد) وارجو ان اوفق للشور عليها ثم
ارسلها مع اعداد ابولو التي تريد غير ناس
العدد الاخير الممتاز لشهر ديسمبر الماضي وستجد
فيه قصة شرقية شعرية من ظلي عنوانها (جمال
والوحش) وتقع في ١١٨ بيتا بأسلوب اعدده مثالا
للتسليم النظمي . وان كان مزدوج الفافية وهو ما
احب شيوعه في الشعر القصصي - وبهذه المناسبة
اذكر سيدي الاخ اني لا اقصر الشعر يوما كما
وصفت ! وانما هو طوع الظروف والحالات النفسية
وقد تمر عني شهور دون ان اقصر شيئا يذكر منه
ثم قد انظم في شهر بسهولة ما استوعبته نفسي في
شهور مما قد يستغرق من وقت غيري سنة او
اكثر قلت استطعت ان افرض على نفسي قرض
الشعر يوما ! - هذا محال وانما المرجع الى حالاتي
النفسية ومبلغ ضغطها على شعوري فلا املك حينئذ
حسبا لتعبري وجري الشعر من قلبي او امالي

بسهولة المعاني المنشورة كما يشهد بذلك خاصة
اصدقائي .
واما عن دياحي قريبي العلية طبعها بطابع
التركيز فما يقوله غيري في اربعين بيتا عادة اضن
عليه باكثر من عشرة ابيات . كما اني اكره الانحدار
الى مستوى العامة في البيان واكره التطفل على عالم
الشعر بالقديم المكسور في اساليب مختلفة فاذا
اخذت مثلا « الكائن الثاني » - اواخر مجموعاتي
الشعرية وجدته في جلته طرازا جديدا من الشعر
التصويفي العالمي القائم على الايمان العميق والمناجاة
الكونية السامية لا على الوهم السخيف فاذا اخرجه
للادباء من الخاصة لم اخجل من ذلك ولم اشعر
باني تطفل على القدماء - خذ على سبيل المثال الجزء
الاول من « اغاني ابي شادي » التي يرضى عنها
وبمدحها امثال الاديب محمود بدير بقلم المطبوعات
بالقاهرة والدكتور ابراهيم ناجي والاديب علي
محمد البحراوي وغيرهم كما تتناقل المجلات
مقطوعاتها ويلحن للمحفوظ غنائات منها قلت
ابو شادي
الى زملائكم الادباء الافاضل وفي المقدمة
الصديق العبقري محمود بدير ولك اعجابي وبحبي
اشكراني .

احكام المعترض

من الجنون والجدام والبرص « والداء في الفرج » الخيار يقتنص

ذلك حكم الله وبه جري قضاء القضاة فالزوج وترقرف على الزوجين السعادة والهناء . ليست العاجز عن القيام بواجبات الزوجية تطلق امراته عليه عاما بعد ان يؤجل عاما عسى ان يتمكن في اثنا من استرجاع قواه ، فان مضى العام وبقي على عجزه حكم بالطلاق . وقد من الله اليوم على عباده باكتشاف عجب مستخرج من عروق اشجار افرقييا الوسطى يخفى عن انتظار عام ويعد النشاط للزوج في ايام معدودات فيقوم بواجبه الزوجي خير قيام

من انديتا القبة ويزاحم الترحي في الوبة الاولى ومع ذلك فقد انهمزت خصوصا في ملعبه وامام شعبه .

وبعد مباريات يوم الاحد الفارط صار ترتيب الاندية كما يلي

الترجي	١	١٩ نقطة
قربيل	٢	١٦ »
اطاليا	٢	١٦ »
بنزرت	٣	١٥ »
السورتيق	٤	١٤ »
النادي الافريقي	٥	١٣ »
حمام الانف	٥	١٣ »
الاتحاد	٦	١٢ »
السافويا	٧	١١ »
الستاد الغالي	٧	١١ »

اخبار متفرقة

يشاع في الاوساط الرياضية (كرة القدم) ان اللجنة المركزية للقوانين يسارس نظرت في قضية اللاعب الشير الهادي بن عمار الجناح الامن للنادي الافريقي ووافقت على السماح له بالمشاركة في مباريات النادي الافريقي الرسمية ولم يبق الا موافقة الاتحاد الفرنسي لكرة القدم على قرار هذه اللجنة ويستطيع اذن ان ينضم هذا اللاعب الى النادي الافريقي فيشدد ساعد ناديه .

بلغنا والجزيرة تحت الطبع ان الترجي الرياضي سيلتقي مع نجم الساحل الرياضي في مباراة جبة يوم الخميس بمناسبة عيد الفطر بملعب سباحة في منتصف طريق اربانة وكما بلغنا ايضا ان الستاد الغالي عقب حكم لجنة الكؤوس والبطولات بالاتحاد التونسي لكرة القدم امام مجلس الاتحاد حيث حكمت تلك اللجنة صحة مشاركة اللاعب حسن عكاشة في المباراة الواقعة بين ناديه النادي الافريقي والستاد الغالي عن كاس تونس الرياضي المتقاعد

الرياضة كرة القدم

لم تكن نتيجة مباريات يوم الاحد الفارط عن بطولة تونس نتيجة عادية في بعض المباريات فان تعادل الستاد الغالي مع السافويا والنادي الافريقي مع نادي حمام الانف واتصار نادي بنزرت على ايطاليا والسورتيق على ادي قوريفرسل ادخل الدهشة على كل الرياضيين الذين يتبعون سبر اندية كرة القدم بتونس ، واما انتصار الترجي الرياضي على الاتحاد الرياضي التونسي فانه كان مما لا شك فيه رغما من انهزام الترجي وانتصار الاتحاد في الاسبوع الفارط على منازلهم .

اما المباريات فكانت قيمة بين الترجي والاتحاد اظهر كل ناد فيها براعة فائقة لكن النصر كان من نصيب الترجي الذي هو اشد باسا واقتوى عزيمته من الاتحاد . فكانت النتيجة ثلاثة اهداف للترجي بصفر للاتحاد ومباراة ايطاليا مع نادي الانف كانت نتيجة التعادل فلم يصبا حد هدف منزله ورغما من خيبة النادي الافريقي في غالب مبارياته السابقة وترتبه الان المنذر بخطر النزول الى فرق القسم الثاني فان اسال اصحابه لاذلت قوته وجدار من قضية الثمر ومباراة الستاد الغالي والسافويا كانت نتيجة التعادل ايضا بصفر من الجانبين ولم يكن اللعب شيئا مذكورا ومباراة نادي قوريفرسل مع السورتيق كان اقصر فيها من نصيب هذا الاخير بهدفين لواحد وهذه النتيجة كانت مفاجأة غريبة لان نادي قوريفرسل في تاريخ سوفونسي ومرامي المؤمنين) وكافي بادارة الاتحاد الفنية اعجبت باقبال الشعب للمشجع لصيحة المباراة والمتطلع لرؤية اطلاله تبعث للظهور من فوق خشبة المسرح لتوحي اليه روح البسالة والشهامة وتجاهلت الباقي محاولة استقلال شعب امين ودبيع وطموح لكل حركة هوش واستقلال لتكوين مركز قسي على حساب روايات تاريخية تونسية اجنبية وعلى الدس وتسميم الافكار وتشويه كرامات القومية بتشويه سمعة ابطالنا وفخرنا بعد ان اعياها "واسائل والحيل في تخدير اعصاب الجمهور بروايات فكاهية وغنائية ستر للمعجز الفني اتقوا الله يا رجال الاتحاد المسرحي في تاريخ شعبيكم الذي تقدمتم اليه بعنوان خدمته واستجدوا بضمائركم في هذا المشروع العظيم الذي هو امال وفخر ومدرسة امة واتركوا بضاعتكم التي هي اخطر من المخدرات على العقول ولو كان في التوك بعدكم ودونكم والدرامة الوصفية والاخلاقية والمعدة والمثالي الحديثة ذات المواضيع الانسانية والاجتماعية مكتوبة : قلام تونسي او اجنبية ولا تعتمدوا على الفسوغا والهرج والملايس والطرب والفكاهة لتقدم وحياة جمعية اديبة يمددها الشعب بماله ويفند بها بدنه والى اللقاء محمد بورقعه

البربرية تعشق اسرها العربي الفاتح خالد بن يزيد وبني المؤلف العمل انسخي على النزاع الداخلي بين الواجب الوطني والحب . وهل فكر اولئك السادة عند اقرار واجازة هاته الرواية تاريخ الكاهنة وعمرها وسيرتها ومكانتها وما كتب عنها مؤرخو العرب رغم معارضتها لبعثهم وعداوتها لهم وهل فكر اولئك السادة في الحلققات التاريخية الاستقلالية واطالها وهل كانت رواية الكاهنة الساجدة معارضة لرواية ايميل روديي تنفي عشقا غلظا عن فخر وبطاسة وتندسر البرابرة الصناديد لصحابي فاتح اتسي يجاهد لنشر كلمة التوحيد ورفع لواء الايمان والطهارة والاسلام ذاكرة تاريخ كفاحها وبساتينها وتضحياتها لا تاقاد وطنها وامتها) وهل يرضى مؤلف فرنسي مثلا الاستجداد الحب في رواية جان دارك بطله حقة استقلالية في تاريخ امته لكي يسائر العمل المسرحي) الجواب عند مؤلف الرواية اتصد الاديب التونسي لا الفرنسي . . .

وهل فكر رجال الاتحاد ولجنة المباراة (استراك) طالعنا جريدا النهضة وتونس سوار بان لجنة المباراة بشهادة الاديب محمد الحبيب لا حول لها ولا قول)

عند اقرار واجازة رواية سوفونسي القرطاجية في تاريخنا وقوميتنا واطالنا وحلقاها الاستقلالية . وهل تحرت في درس شخصية سوفونسي التي ضحت بحياتها وشبابها وغرامها لاقاد بلادها وترأست حلقة استقلالية في الكفاح البوطني

وهل تدبر اولئك السادة المسرحيات الاربعة التي لفت في شخصية سوفونسي - لبي مالي - وكوراني - وفيتوري فييري - والتسيرة - ودرسوا مرأيتهم ونظرياتهم المثالية في خصوص شخصية بطلنا التونسية وبها وبغرامها وتضحياتها ماذا شاهد الشعب التونسي في روايتي الكاهنة وسوفونسي ؟

شاهد في الاولى بطلة مجاهدة قدمت لشعبها ومالها ملوثة بعشقا لا فخورا بجداها وفي الثانية زوجة ضعيفة اجبرت على التضحية من مجلس شوخ قرطاجنة للزواج بسيفكس سوفونسي الجارية سائلة اذ دريال ومعاصرة اتراها الواقي حدن شعور رؤوسه لتجعل منها جبال للمراكب الحرية تظهر متقلبة تجز لغرام عدو بلادها (وسوف يطالع قراء زماننا بحول الله كلمة في تاريخ سوفونسي ومرامي المؤمنين)

وكافي بادارة الاتحاد الفنية اعجبت باقبال الشعب للمشجع لصيحة المباراة والمتطلع لرؤية اطلاله تبعث للظهور من فوق خشبة المسرح لتوحي اليه روح البسالة والشهامة وتجاهلت الباقي محاولة استقلال شعب امين ودبيع وطموح لكل حركة هوش واستقلال لتكوين مركز قسي على حساب روايات تاريخية تونسية اجنبية وعلى الدس وتسميم الافكار وتشويه كرامات القومية بتشويه سمعة ابطالنا وفخرنا بعد ان اعياها "واسائل والحيل في تخدير اعصاب الجمهور بروايات فكاهية وغنائية ستر للمعجز الفني اتقوا الله يا رجال الاتحاد المسرحي في تاريخ شعبيكم الذي تقدمتم اليه بعنوان خدمته واستجدوا بضمائركم في هذا المشروع العظيم الذي هو امال وفخر ومدرسة امة واتركوا بضاعتكم التي هي اخطر من المخدرات على العقول ولو كان في التوك بعدكم ودونكم والدرامة الوصفية والاخلاقية والمعدة والمثالي الحديثة ذات المواضيع الانسانية والاجتماعية مكتوبة : قلام تونسي او اجنبية ولا تعتمدوا على الفسوغا والهرج والملايس والطرب والفكاهة لتقدم وحياة جمعية اديبة يمددها الشعب بماله ويفند بها بدنه والى اللقاء محمد بورقعه



خواطر صريحة

سوفونسي وب . والاتحاد المسرحي

كنت كتبت كلمة خاطفة لصديق فاضل من هيئة الاتحاد المسرحي اثر ظهور اعلانات من لجنة الاتحاد الفنية تطلب فيها رواية سوفونسي القرطاجية للبرابرة والتمست منه ومنهم العدول عن هاته الترجمة وبيئت له سندات تاريخية وعدة اسباب وقابلت الصديق الفاضل في العاصمة فاشعرني بانهم عدلوا عن الترجمة المطلوبة وانهم يعتمدون على تاريخ - ج - ب - باكر الانكليزي وكتابته عن سوفونسي حسب التماسي ولكن بعد مدة رايت منشورا من دولة رئيس الاتحاد المسرحي يعلن فيه رفض الصديق المذكور فتالت وتاهقت

وظهر اعلان جديد في خصوص ترجمة سوفونسي فادرت بكتابة رسالة طويلة لمدير جريدة التلم الحرا الاخر احذر فيها هيئة الاتحاد ولجنة المباراة عن عاقبة هاته الترجمة عن التاريخ والقومية وكان احتجاج الجريدة ما ظهر التحذير كما هو المفهوم . ثم كتبت كلمة حول المباراة لجريدة محترمة وتعرضت فيها لسوفونسي فكان نصيبها الاهمال قتلت وتأسفت

وسافرت اخيرا الى الحاضرة لمشاهدة رواية سوفونسي رغم اطلاعي عن الاصل فلما من ان ادارة الاتحاد الفنية ادركت واجبا القومي وقضت واقتست وان لجنة المباراة راجعت تاريخ بوليب واتعتت بالكلمة الخالدة التي قلها ليلوس قائد سييون الروماني بعد انتصار بطلنا « اني ان لو كانت ولادة سوفونسي رومانية لا قرطاجية »

ولكنني اكتفيت بالحضور للتمرين بقاعة الاتحاد باستدعاء من الصديق المثقوق غادرت القاعة قبل نهاية الفصل الرابع : اسف لما شاهدت وسمعت مصمعا على عدم الحضور لحفلة التمثيل

لتاريخ الامم حلقات تاريخية استقلالية ابطالها عناوين مجيد وفخر للوطنية والتضحية والشجاعة والقومية ومصدر الهام ووحى لدراسات وروايات تمثيلية تبث النخوة والكرامة والعزة والتاريخ التونسي ابطال وحققات تاريخية استقلالية عديدة لكثرة الفتوحات والمقاومة وللتاريخ التونسي واطالها اعداء يحملون اقلاما كالغول . يحملون تقويض كل ما يوصل بالمجد الوطني والتضحية لاستئصال حب القومية والكرامة من مخيلة الشباب والاحياء ليبدلوا طريق الاندماج بتشويه الحقيقة الصارخة وتصوير ابطالنا وفخرنا بصور مستهجنة لا يقرها الشرف وتصفها الحقيقة التاريخية

هل فكر رجال الاتحاد والمباراة عند اقرار واجازة رواية الكاهنة او خالد بن يزيد القيسي في رواية ايميل روديي E.Roudie الشهيرة التمثيلية ذات الاربعة فصول طبع المكتبة المسرحية بباريس عام ١٩٢٢ والتي عنوانها الكاهنة وملخصها الكاهنة

لم يعد من لزوم للقطر !!
مع الابوية المختصة
لقطرة اوبتير

قطرة اوبتير
تشفي الجحمة والتهاب الجفون
والشعيرات وتساقط اللحى
فضل عن انما قطرة ومقوية
لاغصبات البصر
تبع في جميع الصيدليات
COLLYRE OPTYRE

بماذا يفضلون نسيتلي

نظرة الطبيب اريد ان اعرف ماهي المواد الغذائية التي اعطيها للرضع لاني اعرف المواد التي يحويها حليب نسيتلي

على ان الطبيب والقابلة يفضلان نسيتلي لانهم لا يكتفيان بما يحققه الاشارة عن اي نوع من الحليب وياشارتما على استعمال نسيتلي بجودته وراحة الضمير لما في يقيمهم من جودته كامل العام متوفرة المواد الغذائية لا يتبدل ولا يتغيره اي غش ويجد الرضيع في نسيتلي توازن تام مجازا واعتدالا في حركة الهضم وصحة ونشاطا وفرحا يسر الناظرين

انه من الضروري ان يعرف الانسان كيفية تغذية الرضيع بالحليب المبستر عند ما يعسر على الام ارضاع ابنها من ثديها . نعم لا يوجد شيء يميز في الظاهر بين الحليب الحيد والردي . . . وكيف يجز الانسان ان حليب اليوم له نفس تركيب حليب الامس ونفس قيمته الغذائية ؟ والحال ان اقل شيء يؤثر على حركة المعدة والامعاء عند الطفل الرضيع طيف المجاز

اتم ايها الاباء وابنا الامهات حذار ان تعتروا لما يعلم عليكم شعورك او التصائح التي يمدكم بها الاشارة ولا تأخذوا الا بصيحة الطبيب الذي يشير عليكم بنسيتلي لان له قوة مدعمة على ما حصل عليه من التجربة وتجربة الاختصاصيين في فن تربية الاطفال



اطلبوا كتاب « دليل الامهات » ومشتا طر الحليب والقائمة من دار نسيتلي بروفانس فرنسا فونست

NESTLÉ

الحليب المسكر
نسيتلي
دقيق الحليب
هم الطعم المميز للاطفال الرضعا

لاجل الخلاص
من الامراض في انشاء تكوين الجسم وامراض الشيخوخة والمهي والدوخة ووجع الراس والتشنج والمعدة والمصابين وامراض الاغصان والامراض الداخلية وجريان الدم والرجلين والبواسير يجب على كل امرأة تنش على صحتها ان تستعمل

ABBE SOURY 132-280
اطلبوا الصخرة

JOUVENCE DE L'ABBE SOURY

جوفانس الاب سورري
وهو دواء لايقوم مقامه اي دواء
وسلامة المرأة في جوفانس الاب سورري يوجد في جميع الصيدليات وهو مستعمل بمعامل ماج ديونيتيه بمدينة روان ثمن الرجاجة سائل اوجيب 10,90 منتبها اطلبوا الماركة التي عليها صورة الاب سورري والتوزيع الامم لايقوم مقامه اي دواء